



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

بسم الله الرحمن الرحيم



MONA MAGHRABY



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم



شبكة المعلومات الجامعية التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم



MONA MAGHRABY



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغيرات



يجب أن

تحفظ هذه الأقراص المدمجة بعيدا عن الغبار



MONA MAGHRABY



Faculté des langues Al-
Alsun
(Accréditée)
Département de français



Université de Ain Shams

Thèse de magistère

**Le GENRE dans l'éditorial
du magazine féminin *ELLE*
(2014 – 2017)
Étude linguistique**

Présentée par

Tasnim Akram Ibrahim Mahmoud

Assistante au département de français – Faculté Al-Ahsan – Université de
Ain Shams

Sous la direction de

**Prof. Dr. Yomna
Safwat SALEM**

Professeure de linguistique
Département de français
Faculté Al-Ahsan
Université de Ain Shams

**Prof. Dr. Riham Mahmoud
EL KHAMISSY**

Professeure de linguistique
Département de français
Faculté Al-Ahsan
Université de Ain Shams

2020

REMERCIEMENTS

Tout d'abord, je tiens à remercier **DIEU**, le tout puissant et miséricordieux, qui m'a donnée la force, l'intelligence et la patience d'accomplir ce modeste travail.

Je tiens également à m'acquitter d'une dette de reconnaissance envers toutes les personnes qui m'ont aidée lors de la rédaction de cette thèse.

Je voudrais dans un premier temps exprimer toute ma reconnaissance à mes directrices de thèse **Madame la Prof. Dr. Yomna Safwat** et **Madame la Prof. Dr. Riham EL Khamissy**. Je les remercie chaleureusement de m'avoir encadrée, orientée, aidée et conseillée. Je les remercie également pour leur patience de répondre à mes innombrables questions, leur disponibilité et surtout leurs judicieux conseils, qui ont contribué à alimenter ma réflexion.

Je désire aussi remercier spécialement **Madame Frédérique SITRI**, professeure à l'université de Lorraine, qui a été la première à me faire découvrir la problématique qui a guidé ma recherche. Un grand merci également aux **membres du Laboratoire MoDyCo** (Université Paris Ouest Nanterre La Défense) qui m'ont fourni les outils nécessaires à la réussite de mes études universitaires.

Enfin, j'aimerais exprimer mon éternelle gratitude à mon **père** – que Dieu ait son âme –, ma **mère** qui ont toujours été là pour moi et qui m'ont guidée tout au long de

ma vie. Je remercie mon **frère** pour ses encouragements. Je tiens à témoigner toute ma gratitude à mon **mari** et mon **fil** pour leur soutien inconditionnel et leurs encouragements ont été d'une grande aide. Sans **ma famille**, je n'en serais pas là.

Que toutes ces personnes qui me sont chères trouvent ici, l'expression de ma reconnaissance.

ABRÉGÉ

Nom de la candidate : Tasnim Akram Ibrahim Mahmoud Hassan.

Titre de la thèse : Le GENRE dans l'éditorial du magazine féminin *Elle* (2014 – 2017) Étude linguistique.

Grade : Magistère.

Faculté : Al-Asun.

Université : Ain Shams.

L'objectif de l'étude proposée est de s'interroger sur la stratégie de genrification adoptée par le magazine féminin *ELLE* dans l'écriture des éditoriaux. Nous tentons de caractériser linguistiquement l'écriture éditoriale de ce magazine tout en adoptant une approche morpho-lexicale du Genre.

Cette thèse se compose de trois chapitres.

Dans le premier chapitre intitulé « Approche morpho-lexicale du genre dans *ELLE* », nous nous efforcerons d'étudier les trois phénomènes suivants : la masculinisation, la féminisation et le langage inclusif dans les éditoriaux de ce magazine féminin.

Nous nous livrerons dans le deuxième chapitre intitulé « Approche syntaxique du genre dans *ELLE* » à l'étude des accords et de la détermination des syntagmes dans les articles éditoriaux.

Quant au troisième chapitre, intitulé « Approche énonciative et discursive du genre dans *ELLE* », il

s'intéressera à examiner le jeu des personnes, la dénomination et la désignation des femmes dans *ELLE*.

Mots-clés : Études de Genre – morphologie – lexicologie – syntaxe – énonciation – discours – féminin – féminisation – presse féminine.

RÉSUMÉ

La langue française, depuis le XVII^e siècle, a attribué au masculin un statut universel puisqu'on le considère comme un terme non marqué. Pourtant, le féminin est le terme dérivé marqué par l'absence du trait masculin. L'homme a, en quelque sorte, confisqué symboliquement la qualité d'être humain à son profit et le masculin a absorbé grammaticalement le féminin. Ceci a abouti au cours des décennies à une masculinisation de la langue française et à une invisibilité linguistique du féminin.

Nous nous proposons donc d'examiner le degré de visibilité linguistique du féminin dans l'écriture éditoriale de ce magazine. Cette approche nous permettra de déterminer si *ELLE*, qui défend les droits des femmes, optera ou non pour une rédaction féminisée pour faire face à la masculinisation de la langue française et qui mettra fin à l'invisibilité langagière du féminin.

À mon père,

À ma mère,

À mon frère,

À mon cher mari,

À mon fils,

*Que ce travail soit l'accomplissement de vos vœux tant allégués, et le
fruit de votre soutien infailible,*

Merci d'être toujours là pour moi.

SOMMAIRE

INTRODUCTION GÉNÉRALE.....	25
CHAPITRE I APPROCHE MORPHO-LEXICALE DU GENRE dans <i>ELLE</i>	29
CHAPITRE II APPROCHE SYNTAXIQUE DU GENRE dans <i>ELLE</i>	97
CHAPITRE III APPROCHE ÉNONCIATIVE ET DISCURSIVE DU GENRE dans <i>ELLE</i>	161
CONCLUSION GÉNÉRALE.....	209